

*delle scienze* (que explica un passatge obscur del *Curial e Güelfa*, aquell on apareix l'hàpax *Subeume- tria*, que fins ara no tenia explicació) i molts altres, que en alguns casos eren coneguts però que ací són revisats amb una nova mirada. En les pàgines 182-196 trobem un detallat catàleg de les fonts clàssiques del *Curial e Güelfa*, des de la literatura patristica fins als grans autors de les literatures grega i llatina. Ocupen un espai certament important moltes obres i autors de les literatures en vulgar, en especial la italiana i la francesa. El ventall d'autors i d'obres presents al *Curial e Güelfa* és amplíssim, però no sempre és fàcil la seua identificació, per l'habilitat que té l'autor per integrar-les i dissimular-les, una qualitat que el diferencia de l'altra gran novel·la coetània, el *Tirant lo Blanc*, on els elements intertextuals són més fàcilment observables en no haver-se preocupat Martorell d'amagar-los: sovint són plagis literals. Moltes de les fonts, en particular les identificades per primera vegada, reforcen la hipòtesi de l'autoria d'Enyego d'Àvalos, ja que el conjunt d'aquestes lectures correspon prou fidelment al perfil de D'Àvalos, que va tindre la possibilitat d'accedir, per les seues estades a les corts milanesa, montferriana i napolitana, a riquíssimes biblioteques, sobretot la biblioteca alfonsina de Nàpols.

Especialment significativa i innovadora és la interpretació de la major part dels personatges de la novel·la a partir d'esdeveniments concrets de la biografia d'Enyego d'Àvalos i del seu entorn. Encaixen així moltes de les peces del trencaclosques que fins ara no havien tingut una explicació satisfactòria, començant pel mateix protagonista, Curial —inspirat en un jove personatge històricament documentat de la cort del Magnànim amb el qual el protagonista té notables coincidències—, passant per molts altres, com el fanfarró Boca de Far, les monges del convent que visita Curial en un episodi d'ambient bocacesc, la duquessa d'Ostalriche, Jacob de Cleves, fins a diferents personatges catalans, aragonesos i valencians contemporanis d'Enyego d'Àvalos, com Pero Maça, Pero Cornell, Aznar d'Atrossillo, Ramon Folc de Cardona i molts d'altres, a més de personatges de nissaga francesa, la presència i el paper dels quals només té sentit prenent com a clau de lectura la política d'aliances del rei Alfons. D'altra banda, no descuida Soler les petges evidents de la llengua italiana i potser d'algun dialecte llombard en l'obra, que són sense dubte un altre important indici per l'atribució de l'obra a un autor amb forts vincles a Itàlia. Troba a més a més correspondències evidents amb fets històrics ben documentats, com el certamen cavalleresc celebrat a Nàpols un primer dia de maig, el mateix que a la novel·la.

Al llarg de l'obra Soler no defuig el debat amb els autors que l'han precedit en les investigacions sobre *Curial e Güelfa*, de vegades amb ironia i d'altres amb un to més polèmic que no és gaire habitual en el món acadèmic actual. Criden l'atenció en especial les dures respostes a les crítiques rebudes per part de Lola Badia i Jaume Torró, que han posat en dubte, també en termes més aviat durs, l'atribució a Enyego d'Àvalos proposada per Soler. No hi ha dubte que aquestes polèmiques enriqueixen el debat sobre una obra cabdal de la nostra literatura, però no fora sobrer rebaixar en alguna ocasió els tons, sense però rebaixar al mateix temps la solidesa de les argumentacions.

En definitiva, ens trobem davant d'una obra molt notable i d'una gran soliditat, que ofereix de manera condensada un tresor de dades, moltes desconegudes fins ara, que col·loquen *Curial e Güelfa* en el seu entorn natural, la Itàlia de mitjan segle XV, i que identifiquen amb arguments molt consistents l'autor de *Curial e Güelfa* en la persona del cortesà valencià d'origen castellà Enyego d'Àvalos.

Cesáreo CALVO  
Universitat de València

VENY, Joan (2007-2017): *Petit Atlas Lingüístic del Domini Català*, vol. 1-6. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans. Versión en línia en: <<https://aldc.espais.iec.cat>>. [Consulta: 30/4/2019.]

El *Petit Atlas Lingüístic del Domini Català* (de aquí en adelante, *PALDC*) es un atlas interpretativo y comentado del espacio lingüístico catalán. Como es sabido, el *Atlas Lingüístic del Domini Català* (*ALDC*) sigue los criterios de la geolingüística tradicional de ofrecer las respuestas obtenidas en cada punto en notación fonética, sin mayor explicación ni de la naturaleza de cada forma ni, mucho menos,

del reparto espacial de los fenómenos lingüísticos. Esta metodología tiene notables repercusiones en el acceso a la información no ya por parte de un público general, sino incluso por parte de lingüistas que desconozcan ciertas evoluciones o pormenores particulares, que con facilidad dificultan la interpretación de una determinada forma. En ese sentido, son especialmente bienvenidos trabajos como el *PALDC*, que generan un doble retorno, a la comunidad científica, pero también a la comunidad investigada en el trabajo de campo, tantas veces dejada de lado en lo que respecta a la difusión de los resultados de la labor científica, que quedan usualmente confinados en publicaciones poco accesibles, por su circulación restringida y elevado coste, así como por sus convenciones gráficas y metodológicas, o la complejidad de su registro lingüístico.

Contamos, además, con la extraordinaria suerte de que el trabajo esté siendo realizado por una persona que conoce de primera mano los materiales del *ALDC*, no solo como codirector de la empresa, sino como corredactor del cuestionario y encuestador en decenas de localidades. No es algo frecuente, ya que los trabajos de edición de los atlas lingüísticos suelen demorarse en el tiempo, lo que dificulta que el equipo redactor pueda encargarse de elaborar obras derivadas. Sin embargo, el caso que nos ocupa es casi milagroso y, sin duda, merecedor del mayor encomio, puesto que desde el año 2001 no solo han aparecido ya los nueve volúmenes que estaban previstos (sin contar índices y suplementos) para el *ALDC*, sino que, en el momento de entregar esta reseña (abril de 2019), ya se habían publicado seis de los correspondientes volúmenes interpretativos del *PALDC*.<sup>1</sup> Antes de entrar a describir la obra es menester, por tanto, hacer constar un reconocimiento expreso al tesón, dedicación y profesionalidad del equipo involucrado —así como al Institut d'Estudis Catalans y a las entidades que han prestado apoyo institucional— en la elaboración de ambas obras, muestra tangible de un verdadero compromiso de país.

En cuanto a la organización de la obra, como ya se ha anticipado, a cada tomo del atlas «grande» le corresponde uno del *PALDC*. No hay equivalencia, en cambio, en el número de mapas de cada trabajo; en cada volumen «pequeño» se contienen aproximadamente dos tercios de los mapas presentes en su contraparte del *ALDC*. El detalle de lo publicado hasta el momento es el siguiente: vol. I (1. *El cos humà. Malalties*, 2007): 104 mapas comentados; vol. II (2. *El vestit. 3. La casa i ocupacions domèstiques*, 2009): 162 mapas; vol. III (4. *La família: cicle de la vida. 5. Món espiritual: l'Església. Festes religioses. Creences. 6. Jocs. 7. Temps cronològic. Meteorologia. 8. Topografia*, 2011): 194 mapas; vol. IV (9. *El camp i els cultius*, 2013): 121 mapas; vol. V (10. *Indústries relacionades amb l'agricultura. 11. Els vegetals*, 2015): 202 mapas; vol. VI (12. *Vida pastoral. 13. Els animals domèstics*, 2017): 165 mapas.

En total, pues, se han publicado en el *PALDC* hasta el momento unos 948 mapas, acompañados de sus respectivos comentarios, a los que hay que sumar algunas cartas introductorias (puntos de encuesta, divisiones administrativas y eclesiásticas, así como áreas dialectales).

Los comentarios son compendiosos, y, dentro de este carácter sumario, dispares en la extensión, según la riqueza del mapa; compárese, por ejemplo, el texto explicativo del mapa 821 con su compañero 856, que lo triplica en dimensiones. No hay división interna en apartados ni una estructura fija, sino que el orden y la intensidad de las partes del comentario varían, lo que da al texto un agradable toque personal y permite al autor priorizar uno u otro aspecto según las necesidades de cada ítem. Los elementos más destacados en el conjunto de los comentarios son la definición del concepto, el análisis etimológico-motivacional de las designaciones, la evolución diacrónica (cambios formales y semánticos), la distribución areal de las respuestas y la indicación de qué lexías están aceptadas en la lengua normativa. La discusión geolingüística, sincrónica y diacrónica, es muy rica, tanto en lo que respecta a la variación interna en el dominio catalán como en lo tocante a interferencias de lenguas-techo o de geolectos adyacentes: sardo e italiano en el alguerés, occitano y francés en el catalán septentrional, etc.

1. Esto es, hasta el momento carecen de versión comentada los vol. VII (animales salvajes y oficios), VIII (mundo marítimo, varia y morfología no verbal) y IX (morfología verbal, sintaxis y fonosintaxis) del *ALDC*.

Según el aspecto lingüístico estudiado, se distinguen cuatro bloques: fonéticos (236), morfológicos (27), fonosintácticos (4) y léxicos (674), a los que se unen siete mapas comparativos. En estos últimos se representa una forma prácticamente hegemónica en todo el espacio lingüístico catalán y se compara esta con sus correlatos en los dominios lingüísticos vecinos; así, por ejemplo, el mapa 105 (vol. 2) opone *llit* a los dialectos occitanos *lieit / liech / let*; o al aragonés antiguo *lieto* y moderno *leito*. A mi juicio, con todo, el interés de estos mapas comparativos es desigual, ya que algunas designaciones seleccionadas (p. ej. *parra*, mapa 582) las comparte el catalán con otras lenguas peninsulares, por lo que el contraste es más limitado. En el caso de *pastor* (mapa 784), no se comenta la variación interna del catalán en lo que respecta a la conservación o pérdida de la *-r*, de indudable interés para el contraste con aragonés o castellano; podría aducirse que esa información ya existe en otras partes del *PALDC* (cfr., por ejemplo, el mapa 27, *Sensibilització o no de la -r final en els substantius*), pero una remisión expresa hubiese facilitado la lectura, sobre todo para el lector no especialista.

Aunque no cuentan con un apartado diferenciado en el índice, conviene aclarar que hay mapas sintéticos, que combinan la información de varias cartas individuales, para delimitar con mayor precisión la extensión y evolución de un determinado rasgo o fenómeno. Por ejemplo, en el mapa 19 (*la iodització*) se reúne la información proporcionada por los conceptos *ulls*, *cabells* y *rostoll*. Otros mapas que combinan las áreas de dos o más ítems son el 2, 4, 22, 28 o el 106.

Con todo, el lector debe tener muy presente que la clasificación tipológica de los mapas debe tomarse como orientativa, por dos circunstancias diferentes. En algunos casos, como se nos advierte en la introducción al primer volumen, hay una ambivalencia que se deriva directamente del propio objeto de estudio; resulta obvio que un mapa que representa la variación de timbre en las vocales finales de los plurales femeninos (mapa 4, vol. 1), aunque se incluya en el apartado de fonética, también interesa, obviamente, desde el plano morfológico.

En otros casos, sin embargo, lo que sucede es que el comentario acaba prestando más atención a un eje lingüístico distinto del que debería ser el principal, según la clasificación del volumen, por lo que un lector que se dejase guiar en exclusiva por el índice de mapas podría perder información relevante. Veámoslo con el caso de *Rector* (mapa 300, vol. 3), encuadrado dentro de «Fonètica – consonantisme». El comentario comienza señalando que «En aquest mapa ens proposem bàsicament estudiar les var. fonètiques dels der. del llat. *RECTOREM*» y, en efecto, el fenómeno sobre el que se organiza la representación cartográfica son las asimilaciones y reducciones del grupo *CT*. Ahora bien, dos tercios del comentario se dedican a disertar no sobre estas cuestiones fonéticas, sino sobre otros tipos léxicos existentes para este concepto (*cura*, *ecònom*, *vicari*, etc.) y que ni siquiera tienen símbolo propio en el mapa (se engloban en «altres respostes»). Otros ejemplos de entradas clasificadas como fonéticas cuyo comentario, sin embargo, contiene abundante información léxica, son, sin ánimo de exhaustividad: 131 (*ganivet*), 283 (*Pasqua*), 289 (*La tramuntana*), 321 (*L'aljub*) o 466 (*arestes*). A veces, en el propio mapa se cartografían algunas formas secundarias que son ajenas al fenómeno fonético en cuestión; sucede, por ejemplo, en 298 (*La pubilla*), con *hereva/ainada*, o 328 (*Un barri*), con *raval/cartier*.

En algunas ocasiones se ha optado por desglosar mapas y comentario, para que estos tuviesen unidad de contenido. Así, por ejemplo, en los mapas 474 y 484 se estudia la variación fonética de *llavor* y *sègol*, mientras que el 516 y el 519 se ocupan de las variantes léxicas, respectivamente. Podría haberse extendido esa decisión a casos como los referidos en el párrafo precedente, aunque, como se indicará más adelante, es natural que en una obra de tanta amplitud exista cierta heterogeneidad formal. En todo caso, sí que es necesario que el lector esté alerta sobre este hecho.

El mapa sobre el que se representan las respuestas es una carta teselada mediante el procedimiento establecido por Thiessen y Voronoi. Así, el plano queda dividido en polígonos que marcan el área de influencia de un punto (en este caso, las localidades de encuesta del *ALDC*), esto es, el espacio que queda más próximo a este que a otro punto de la red. Este sistema permite crear mapas muy visuales y de fácil interpretación, ya que cada celda se rellena con uno o varios colores según la respuesta que se hubiese obtenido en la encuesta dialectal. Este proceso es bien conocido en los estudios dialectométricos y en trabajos geolingüísticos especializados. Su uso en obras dirigidas al público general presenta, con

todo, un pequeño riesgo. El lector podría pensar que todo el espacio geográfico que abarca el polígono en el mapa presenta el mismo comportamiento lingüístico, cuando es evidente que dentro de ese territorio hay otras localidades que no han sido encuestadas, por lo que sus respuestas bien pudieran no coincidir con las recogidas en el punto de encuesta del atlas, que ha servido de centro para determinar cada una de las regiones de Voronoi. Es verdad que el *PALDC* alerta explícitamente sobre esa circunstancia, pero solo lo hace en el interior de la introducción al primer volumen; además, el mapa con las localidades de la red de encuesta —bastante esclarecedor al respecto, puesto que en él está marcado claramente el punto que sirve de referencia al polígono— está ausente de los vols. 2 y 3.

Por regla general, cada página contiene un mapa y un comentario. Esta decisión acarrea la necesidad de repartir entre los dos elementos el espacio finito del folio. De hecho, sucede que, cuanto más interesante es la lectura de un mapa, más reducidas son sus dimensiones; compárese, por ejemplo, la escala cartográfica de los mapas 574 y 575 con la empleada en el sucesivo 576, o en otros mapas etnográficos de ese mismo vol. 4, como 559 o 564. El ajuste también puede darse en la tipografía del comentario, como se observa en el tamaño de la fuente del mapa 430, o combinarse ambos procedimientos (cfr. mapa 102).

En ocasiones no ha quedado otro remedio que segregar mapa y comentario en dos páginas diferentes, una decisión que se adopta con relativa frecuencia en mapas léxicos del tercer volumen en adelante. Cabe preguntarse si esa decisión no debiera haberse extendido a otros capítulos, para evitar tener que representar un mapa tan pequeño en bastantes de ellos. Es posible, incluso, plantearse si no hubiese sido deseable que mapa y comentario estuviesen siempre en páginas enfrentadas, para eliminar la heterogeneidad formal y para que el comentario no estuviese confinado en límites estrechos, de modo que el autor pudiese explayarse más cuando lo considerase necesario. El debate no es sencillo, y, en cualquier caso, la decisión del autor es comprensible, porque una rigidez mayor en las formas no está exenta de consecuencias. Una segregación sistemática de mapa y comentario prácticamente duplicaría la extensión de la obra, con el consiguiente aumento de costes editoriales y de tiempo de trabajo (o, como alternativa, obligaría a suprimir capítulos); por otro lado, podrían introducirse otros desajustes, que molestasen a otros lectores, como la posible presencia de mucho espacio en blanco en algunas hojas. Creo que una cierta diversidad en el formato es un precio asumible a cambio de contar ya con seis volúmenes editados.

A este respecto, creo que también es digno de alabanza que Joan Veny haya ido introduciendo en los sucesivos volúmenes diversas modificaciones en el formato de la obra. Se trata de un director atento a las sugerencias de los lectores que no tiene reparos en alterar su esquema para conseguir lo que en estos días se conoce como «mejor experiencia de usuario». Algunas muestras son la introducción de mapas reducidos al 85 %, la ya mencionada separación de mapa y comentario cuando la extensión lo requiere, la recuperación de mapas introductorios publicados en el primer volumen y, desde luego, varias mejoras en el formato y las convenciones tipográficas. Para finalizar con lo referente al formato, considero que el mayor reparo que puede hacerse es la reducida dimensión de la leyenda, a pesar de que en la gran mayoría de los casos hay espacio suficiente en la página para darle un mayor tamaño.

Los resultados obtenidos en el *PALDC* son de gran provecho. Quisiera dejar constancia, a este respecto, de que se equivoca de plano quien crea que el interés del *PALDC* se restringe únicamente al público generalista, como obra de divulgación, puesto que es una creación de elevado valor científico. Con todo, consciente de las propias limitaciones, debo dejar para un reseñador experto en la materia una valoración exhaustiva de sus contribuciones a la lingüística catalana. Me limitaré aquí a compartir unas breves notas al respecto.

La presentación cartográfica está concebida de tal modo que el *PALDC* se convierte en un inmenso repositorio de datos para contribuir a la discusión sobre la macrodivisión «catalán occidental/oriental». El autor ha tenido la inteligencia de dejar marcada en todos los mapas la línea propuesta como frontera entre los dos bloques, de modo que resulta extremadamente sencillo analizar en cada mapa hasta qué punto la distribución que se observa podría ajustarse a esa frontera lingüística. Toda vez que la bipartición se ha establecido esencialmente sobre rasgos fonético-fonológicos y morfológicos, resulta particu-

larmente interesante, a mi juicio, verificar qué sucede en el léxico, tanto en palabras que, por su frecuencia, están ya en la conciencia lingüística del hablante común (*mirall/espill, nen/xic*, etc.), como en conceptos menos evidentes; mapas como 48 (*ullals*), 256 (*canó/canut*), 833 (*anyell*) y tantos otros, son, a ese respecto, lecturas muy esclarecedoras.

Resulta muy interesante, también, cómo puede contribuir el *PALDC* a una mejor periodización y clasificación «genética» del léxico. La distribución espacial de las designaciones, así como la recuperación de numerosas variantes fonéticas o morfológicas que no han encontrado aposento en diccionarios o literatura, convierte a los atlas en valiosas herramientas para el debate etimológico. No debemos olvidar que resulta obligada una revisión crítica, sustentada en datos, de muchas afirmaciones realizadas sobre el léxico catalán, como las que resultan, en inspirada imagen de J. A. Pascual, del caminar de Coromines por la cuerda floja, y sin red, del sorotapto, mozárabe y vasco-iberismo. Así, mapas como el 32 (*geme-gar/gemecar*) o el 943 (*rusc*) explican como aragonesismos formas anteriormente tildadas de origen mozárabe; el mapa 666 (*rapa*) propone el origen aragonés de *raspa*, frente a interpretaciones de interferencias o préstamos lejanos; en el mapa 712 (*ginesta*) se propone que *retama* es préstamo del castellano (y no un continuador directo del árabe). Simples muestras de una enumeración que podría ser muy larga.

En ocasiones, no son solo nuevas variantes las que aparecen, sino que las encuestas dialectales, muy atentas a la creatividad y expresividad de los hablantes, hacen aflorar designaciones de obvio interés para los estudios lexicológicos y semánticos, así como para poner de relieve la importancia de la cultura popular en la configuración del léxico. Esperamos con ansia la publicación del vol. VII, que tratará los campos semánticos de los insectos y pequeños invertebrados y los pájaros, de gran relevancia a este respecto.

El *ALDC*, como tantos otros atlas, lo que realmente recogió fue el catalán hablado por las personas de cierta edad hace medio siglo. Esto significa, por tanto, que el trabajo interpretativo del *PALDC* se hace a partir del catalán hablado décadas atrás, por lo que todos los mapas plantean, aunque no esté expreso, un contraste entre el estado lingüístico que reflejan y el idiolecto del lector, que será muy distinto según sea joven o mayor, de campo o de ciudad y, desde luego, dialectólogo, lingüista o «persona normal». La lectura de numerosos mapas y comentarios hace aflorar conceptos como los de muerte léxica o uniformización en el vocabulario, a menudo de la mano de la desaparición de los referentes; piénsese, sin ir más lejos, en los mapas 488 a 581, referidos a los trabajos agrícolas tradicionales, herramientas y aperos. En ocasiones aparecen en el comentario anotaciones sobre innovaciones léxicas o sobre la influencia del código escrito sobre la lengua oral en la expansión de alguna forma, como sucede en el mapa 11, a propósito de la difusión de *llengua* en el catalán oriental. Como señalé anteriormente, hay siempre una referencia expresa al carácter normativo de las formas comentadas en el mapa.

Antes de finalizar esta reseña, quisiera detenerme con cierto detalle en la edición en línea del *PALDC*, ya que es esperable que acabe siendo (si no lo es ya) la principal vía de consulta del atlas, y algunas propuestas de mejora que pongo sobre la mesa, si fuesen consideradas pertinentes, no serían difíciles de aplicar con relativa rapidez.

Previamente a entrar en materia, con todo, debe alabarse de modo expreso la valiente e inteligente decisión del Institut d'Estudis Catalans de publicar en abierto el *ALDC* y el *PALDC*. Es un acto digno de imitación por otras entidades que, con la cicatera excusa de que dejarían de vender algún volumen, renuncian a la difusión del patrimonio lingüístico, entre los especialistas y entre las comunidades que han sufragado los trabajos.

Un importante problema de la publicación electrónica del *Petit Atlas* es la presentación subordinada al *ALDC*. Es innegable que el *PALDC* es un producto derivado del atlas grande, pero eso no tiene que implicar su invisibilización en el recurso electrónico. El usuario no lo tiene fácil para acceder a los materiales del *PALDC* desde la web principal (<<https://aldc.iespaic.iec.cat/>>). El acceso a mapas y comentarios se hace a través de un hipervínculo «volums» situado debajo de un enorme encabezado con el texto *Atlas Lingüístic del Domini Català* y el nombre de los codirectores. El lector debe, por tanto, inferir que el sitio web está dedicado al proyecto dialectal global, y no solo al «atlas grande», por lo que los volúmenes contendrán los tomos de ambas obras. Sin embargo, ni siquiera así hay una adecuación plena

entre títol i contingut, posat que en aquesta secció s'encuentren mapes i comentaris de conceptes, però no altres complementos continguts en els volums impresos del *PALDC*. Els mapes introductoris s'han de buscar dins de «Localitats», que és un destí bastant lògic; sin embargo, altres informacions estan confinades en seccions menys intuïtives. La «terminologia lingüística del *PALDC*» apareix escondida dins d'un epígraf «Índex» i, pitjor encara, la bibliografia citada en els comentaris del *PALDC* se cuelga en un apartat «Publicacions», que és on s'agrupen els treballs derivats del *ALDC*; listat, per cert, que precisa d'una actualització, posat que diverses obres citades com a *en premsa* han aparegut ja.

Creo que el *PALDC*, tenint en compte la seua vocació pedagògica i les potencialitats de difusió entre públic molt variat, se beneficiaria molt d'un portal d'accés propi, una visualització específica per a l'*atlas petit* que permeti accedir de forma senzilla a la totalitat de l'obra, encara que els fitxers sigan allotjats en el mateix lloc, per no duplicar, i se mantinga en el listat de mapes del *ALDC* una referència a les del *PALDC*, i viceversa. Entre les millores que podrien adoptar-se està la de utilitzar hipervinculs més breus, per lo menys a la pàgina inicial de cada volum; per exemple, la *url* d'accés al volum 5 ocupa més de 200 caràcters (<<http://aldc.espais.iec.cat/mapes/volum-v-1-industries-relacionades-amb-lagricultura-11-els-vegetals/httpaldc-espais-iec-catmapesvolum-v-1-industries-relacionades-amb-lagricultura-11-els-vegetalspetit-atles-linguistic-del-domini-catala-5/>>).

Siguient en la línia del aprofitament pedagògic i de fomentar la difusió, suggeriria que el contingut de la web estigués disponible sota una llicència menys restrictiva que la actual («queda prohibida la reproducció, la còpia, l'ús, la distribució, la comercialització, la comunicació pública o qualsevol altra activitat que es pugui fer amb el contingut d'aquestes pàgines web, que requereix sempre l'autorització expressa de l'IEC»). Per un altre costat, hauria de retirar-se de la web la advertència «Per a la correcta visualització dels mapes en format PDF cal que tingueu instal·lat el programa Adobe Acrobat Reader», posat que aquest format és obert des de fa anys i hi ha desenes d'aplicacions que permeten treballar de manera solenta amb aquests fitxers.

Per acabar, ens trobem davant d'una obra extraordinària que combina el rigor científic i la erudició filològica amb la passió per la llengua, el afany didàctic i la vocació cívica. El seu autor, Joan Veny, és una de les persones que millor coneix la dialectologia i la història del català. En els seus múltiples treballs ha demostrat sempre una vocació didàctica a l'altura de les seues qualitats humanes, i aquesta obra —que esperem veure aviat redondeada amb els volums que li falten— ho demostra de manera indiscutible.

Xosé A. ÁLVAREZ PÉREZ  
Universitat de Alcalá

VERRÍ, Pau (cur.) (2018): *Pompeu Fabra i Poch, enginyer (1868-1948)*. Associació d'Enginyers Industrials de Catalunya / Fundació Torrens Ibern / Universitat Politècnica de Catalunya, 130 p.

L'Associació d'Enginyers Industrials de Catalunya i el Col·legi Oficial d'Enginyers Industrials de Catalunya, amb motiu del 150è aniversari del naixement de Pompeu Fabra, enginyer industrial químic, van dur a terme el 10 de maig del 2018, dins l'any Pompeu Fabra 2018 establert per la Generalitat de Catalunya, un acte d'homenatge amb «aportacions genuïnes i originals» sobre el seu perfil des de l'òptica de l'enginyeria.

És interessant fer constar que l'assistència a l'acte, la gran majoria d'enginyers, va ser l'esperada i desitjada: la sala d'actes Pompeu Fabra ben plena, des de l'inici fins al final. Aquesta bona acollida no ha de sorprendre si tenim en compte l'interès que el Col·legi i l'Associació han tingut els últims dècades per la llengua catalana.

La publicació que se n'ha fet en forma de llibre, que és l'objecte d'aquesta ressenya, conté, a banda de dos textos breus de *Presentació* i *Introducció*, nous textos d'extensió ben diferent que corresponen a les comunicacions presentades. Hi ha, encara, un últim text que descriu exhaustivament la història de